

# Trachau.

Kreishauptmannschaft: Dresden. — Amtshauptmannschaft: Dresden-Neustadt. — Amtsgericht: Dresden. — Landwehrbezirk und Hauptmeldeamt: I und II Dresden (Bezirks Kommando). — Einwohnerzahl 1899: 4660, am 1. Dezember 1900: 4520 Personen.

Trachau kommt in den älteren Urkunden nicht vor; es gehört in die Kirche nach Kaditz. Bis 1626 war es in die Kaditzer Schule eingeschult, von 1626 an bis zur Erbauung einer eigenen Schule gehörte es zum Pieschener Schulbezirk.

## Verzeichniß der Behörden, Anstalten, Vereine etc.

### Gemeinderathskollegium.

Vors.: Gem.-Vorst. Köselmüller, F. E., Hauptstraße 19 b.  
Gem.-Älteste: Müller, Friedrich, Dekor.-Maler, 1. Gem.-Ältester, Dahlemerstr. 17; Stephan, August, Gutsbes., 2. Gem.-Ältester, Hauptstraße 31.  
Mitglieder: Goldschmidt, Carl, Landschaftsgärtner, Lindenstr. 5; Weber, Carl, Schiffsbauer, Haidestr. 5; Winkler, Max, Fbrkbr., Leipzigerstr. 30; Jedick, Otto, Fbrkbes., Leipzigerstr. 1; Klimpel, Carl, Privatbeamt., Geblerstr. Bogel, Heinrich, Wirtschaftsbesitzer, Rosenstr. 2b; Schubert, Arthur, Minist.-Sekr., Schützenhoffstr. 72; Goldmann, Hermann, Metallarb., Miltnerstr. 8; Adam, Friedrich, Gutsbes., Hauptstr. 12; Streck, Wilhelm, Baugew., Kirchg. 4; Trobisch, Carl, Tischlermstr., Leipzigerstr. 19; Besser, Max, Fbrkbr., Leipzigerstr. 28.

### Gemeinde-Verwaltung.

Gem.-Amt: Moritzburgerstr. 5. pt., 1. u. II. Geöffn. Wochentags Vorm. 8—1 u. Nachm. 3—6, Sonn- u. Feiertags geschlossen.  
II. 2557.

### Vorstand.

Gem.-Vorstand Köselmüller.

### Bureaupersonal.

Meichsner, Emil, Gem.- u. Sparkassen-Kassierer.  
Offermann, Curt, Gem.- u. Sparkassen-Kontrol.  
Heber, Herm., Registr. u. verpfl. Prot.  
Hutschenreuter, Otto, Pol.-Expd. u. verpfl. Prot.  
Dietrich, Hugo, Expedient.  
Berger, M., Copist.  
Beyer, W., Copist.

### Executivpersonal.

Fritzsche, Maxim., Ober-Schutzmann.  
Hofmann, Louis, 2. Schutzmann und Vollstreckungsbeamter.  
Weber, Herm., 3. Schutzmann.  
Hierüber:  
Fischer, Gustav, Straßenwärter.  
Bennewitz, Bruno, Straßenwärter.

### Sparkasse.

Gemeinde-Amt, Moritzburgerstr. 5. I. Expd.-Zeit täglich Vorm. 8—1, Nachm. 3—6. Sonn- u. Feiertags geschlossen. Verzinsung der Einlagen mit 3½ Prozent.

### Agl. Standesamt.

Expedition: Gem.-Amt, Moritzburgerstr. 5. I.  
Standes-Beamter: Gem.-Vorst. Köselmüller, Hauptstr. 19 b.  
1. Stellvert.: Heber, Registr., Haidestr. 8.  
2. Stellvert.: Meichsner, Gem.-Kassierer, Moritzburgerstr. 7.  
Expeditionszeit: tägl. Vorm. 8—1, Nachm. 3—6. Sonntags geschlossen.

### Gaswerk. (Industriest.)

Köselmüller, Gem.-Vorst., Vorsteher.  
Müller, Franz, Betriebsleiter.  
Sprechzeit: Vorm. 10—1 u. Nachm. 5—6 Uhr im Gemeindeamt, Zimmer 14.  
Richter, Ernst, u. Grunick, Paul, Ofenmeister.  
Kassenverwaltung im Gemeindeamt, Moritzburgerstr. 5, Zimmer 8.

### Wasserwerk. (Burgsdorffstr.)

Köselmüller, Gem.-Vorst., Vorsteher.  
Müller, Franz, Betriebsleiter.  
Sprechzeit: Vorm. 10—1 u. Nachm. 5—6 Uhr im Gemeindeamt, Zimmer 14.  
Blachmann, Heinrich, Maschinist.  
Kassenverwaltung im Gemeindeamt, Moritzburgerstr. 5, Zimmer 8.

### Agl. Friedensrichteramt.

Behrens, Bernh., Oberlöbniß, Grundstr. 1.

### Agl. Gendarmeriebrigade.

Guster, Hermann, Brigadier, Leipzigerstr. 7. I.  
Roach, Carl, Gendarm, Miltner, Winterstr. 8. I.

### Ortsrichter:

Damme, Gottlieb, Leipzigerstr. 52.

### Gerichtsschöppen.

Gem.-Vorst. Köselmüller.  
Gem.-Aelt. Stephan, Hermann, Hauptstr. 31.

### Agl. Schlachtsteuereinnahme.

Bennewitz, Wilh., Sinn., Veteranenstr. 2.

### Kirche. (Kaditz.)

Pfarramt und Kirchenvorstand: ebendasselbst.  
Vorsitzender: Henrici, Pfarrer, Kaditz.  
Geistliche: Henrici, Pfarrer, Kaditz; Schredenbach, Diakon, Kaditz; Fischer, Alexis, Diakon (nur f. Trachau), Trachau, Leipzigerstr. 3. II.

Die kirchlichen Handlungen werden in der Schulturnhalle zu Trachau abgehalten, und zwar: Gottesdienste jeden Sonn- und Festtag, Laufen (unentgeltl.) jeden Sonn- und Festtag 4 Uhr Nachm. Außerdem Dienstag und Donnerstag Nachm. 2 Uhr. An anderen Tagen oder zu anderer Stunde kostet jede Laufe 2 Mk. Trauungen jeder Zeit.

Evang.-luth. Diakoniat für Trachau.  
Diakon: Fischer, A., Leipzigerstr. 3. II.

### Kirchenvorsteher für Trachau:

Köselmüller, Gem.-Vorst., Hauptstr. 19 b;  
Trobisch, Heinrich, Gutsbes., Hauptstr. 20;  
Hentel, Wilhelm, Priv., Rosenstr. 6.

### Öffentliche Volksschule.

Schulvorstand: Jedick, Otto, Fbrkbes., Vors.; Köselmüller, Friedrich, Gem.-Vorst., stellv. Vors.; Israel, Carl, Schuldirektor, Ortsschulinspektor; Fischer, Alexis, Diakon; Müller, Friedrich, Dekor.-Maler; Schubert, Arthur, Sekretär; Sonntag, Ernst, Photograph; Stephan, August, Gutsbesitzer; Weber, Carl, Schiffsbauer; Winkler, Max, Fbrkbr.

### Bürger Schule. (Germanenstr. 11.)

1900: 4 Klassen; Schulgeld monatlich 4 Mark.  
Direktor: Israel, Carl, Schulstr. 17. Lehrer: f. nachst.

### Einfache Volksschule.

8 Klassen.

Direktor: Israel, Carl; Lehrer: 1. Urfin, Hugo; 2. Nitzsche, Kurt Gg.; 3. Schürer, Paul Gg.; 4. Lindner, W. Oskar Arth.; 5. Junge, Jul. Otto; 6. Matthes, Alwin; 7. Schneider, B. Osk.; 8. Barthel, F. Martin. Hilfslehrer: Binder, C. Fritz. Lehrerin: Fischer, Helene. Fachlehrerin f. weibl. Handarbeiten: Jäger, Helene, (Dresden).

Hausmann: Damme, S. Wilhelm, Germanenstr. 11.

### Kindergarten. (Hauptstr. 24, alte Schule.)

Kurzweil, Elisabeth, Kindergärtnerin, Schulstraße 5. II.

### Armenauschuß.

Köselmüller, Gem.-Vorst., Vors., Hauptstr. 19 b;  
Goldschmidt, Carl, Landschaftsgärtner, Lindenstraße 5; Sonntag, Ernst, Photogr., Ahornstr. 7;  
Weber, Carl, Schiffsbauer, Haidestr. 5; Goldmann, Herm., Metallarb., Miltnerstr. 8.

### Banaußchuß.

Köselmüller, Gem.-Vorst., Vors., Hauptstr. 19 b;  
Müller, Friedrich, 1. Gem.-Aelt., Dahlemerstr. 17;  
Stephan, August, 2. Gem.-Aelt., Hauptstr. 31;  
Jedick, Otto, Fbrkbes., Leipzigerstr. 1; Adam, Friedrich, Gutsbes., Hauptstr. 12; Goldschmidt, Carl, Landschaftsgärtner, Lindenstr. 5.

### Ortskrankenasse

für Trachau, Miltner u. Uebigau.

Vors.: Kühnel, S., Miltner, Rosenstr. 1; Kassierer: Beier, C., Trachau, Leipzigerstr. 25; Meinert, M., Copist, Dresden-Trachenberge. Kassenlokal: Gemeindeamt Trachau, Moritzburgerstraße 5. pt.; Expd.-Zeit: tägl. Vorm. 8—1 Uhr, Nachm. 3—6 Uhr, Sonntags geschlossen.

### Gemeindekrankenversicherung.

Kassenverwaltung: Gemeindeamt Kaditz.